

An die (To)
Deutsche Stiftung Organtransplantation



DEUTSCHE STIFTUNG
ORGANTRANSPLANTATION
Gemeinnützige Stiftung

Koordinierungsstelle Organspende

24 h erreichbar unter (Call 24h):

Fax an (Fax to):

Anforderung zum Einsatz von Sondersignalen (Blaulicht und Martinshorn) gemäß § 38 StVO und Inanspruchnahme von Sonderrechten § 35 StVO bei Organ- und Teamtransporten

Gilt nur für in der Bundesrepublik Deutschland zugelassene Fahrzeuge.

Request for using special signals or rights according to § 38 StVO and § 35 StVO – German road traffic law – for organ- and/or retrieval -team transports – only within the borders of Germany, only for vehicles licensed in Germany

Sehr geehrte Damen und Herren, hiermit fordern wir den Einsatz von Sondersignalen und Inanspruchnahme von Sonderrechten für den folgenden Transport an:

Ladies and Gentlemen, hereby we request for using special signals and usage of special rights for the following transport:

ET - Spender-Nr (ET-donor-nr):

ET - Empfänger-Nr (ET recipient-nr):

DSO - Spender-Nr (DSO-donor-nr):

TX-Zentrum (TX-Center):

Datum (date) / Uhrzeit (time):

/

Uhr

Niere links (left kidney)	Herz (heart)	Leber (liver)
Niere rechts (right kidney)	Lunge (lung)	Teamtransport (team transport)
Pankreas (pancreas)	Dünndarm (small intestine)	Sonstiges (other)

Transport von (transport from):

Transport nach (transport to):

Transportfirma (transport company):

Auftragsnr. DSO (job account number DSO):

Eine Sondersignalfahrt und die Inanspruchnahme von Sonder- und Wegerechten sind regelmäßig mit deutlich erhöhten Unfallrisiken sowohl für die Fahrzeuginsassen als auch andere Verkehrsteilnehmer verbunden.

Der Unterzeichnende erteilt deren Freigabe und bestätigt mit der Unterschrift, dass zum Zeitpunkt der Unterzeichnung höchste Eile geboten war, um Menschenleben zu retten oder schwere gesundheitliche Schäden abzuwenden (dies ist grundsätzlich eine ärztliche Entscheidung!) und damit die Voraussetzungen für diese Freigabe vorgelegen haben.

The use of special signals and special rights are regularly associated with significantly increased accident risks for both the vehicle occupants and other road users. The undersigned authorises their release and confirms with his/her signature that at the time of signing, the utmost urgency was required to save human life or avert serious damage to health (this is always a doctor's decision!).

Anordnender Arzt (doctor in charge):

(Name in Druckbuchstaben/name in block letters)

Krankenhaus/Abteilung (hospital/department):

Telefon-Nr. bei Rückfragen (phone number for questions):

Unterschrift des Arztes¹ (signature of doctor in charge): _____

¹ Sollte der zuständige Arzt aus tatsächlichen Gründen nicht auf diesem Formular unterschreiben können, so kann die Unterschrift in **Ausnahmefällen** auch von nichtärztlichem Personal ersetzt werden. **Voraussetzung** ist, dass die mündliche Zustimmung des zuständigen Arztes vorliegt und dessen Name von der unterzeichnenden Person in gut lesbarer Schrift auf dem Formular vermerkt wird.

¹ If the responsible doctor can not sign on this form for actual reasons, the signature may be replaced by non-medical personnel in **exceptional cases**. **The prerequisite** is that the verbal consent of the responsible physician is available and that the name of the doctor is noted on the form in legible writing by the person signing.